Z 17

499 W

Les deux parrains ôtèrent leurs chapeaux. Swynplaine fit comme eux.

Le roi d'armes remit du maître de Marnan Blen le coussin de velours, le mit à genoux devant le fauteuil, et présenta le portefeuille noir sur le coussin au lord-chancelier.

Le lord-chancelier prit le portefeuille et le remit au clerc du parlement. Le clerc vint prendre le portefeuille, alla se rasseoir, ouvrit le portefeuille, et se leva.

Le clerc du parlement lut le portefeuille contenait les deux messages usités : la sommation royale adressée à la chambre des lords, et la sommation de siège (1) adressée au nouveau pair.

Le clerc, debout, tête découverte, lut les deux messages avec une lenteur respectueuse.

Le lord-chancelier leva la voix.

— Acte est donné à la couronne. Lord Fermain Clancharlie, Votre Seigneurie renonce à la transsubstantiation, à l'adoration des saints et à la messe ?

Swynplaine s'inclina.

— Acte est donné, dit le lord-chancelier.

Et le clerc du parlement répétait :

— Sa Seigneurie a prêté le test.

Le lord chancelier ajouta :

— Mylord Fermain Clancharlie, vous prenez siège.

Swynplaine entendit derrière lui quelqu'un qui lui disait :

— Je mets votre Seigneurie de la robe de parlement.

Et en même temps l'officier qui lui parlait et qui portait cette robe la lui passa et lui noua au cou le ruban noir du rochet d'hermine.

Swynplaine maintenant, la robe de pourpre sur le dos et l'épée d'or au côté, était semblable aux deux lords qui étaient à sa droite et à sa gauche.

Cependant les deux clercs écrivaient,

(1) writ of summons

La sommation de siège adressée à lord Fermain Clancharlie se terminait par les formules accoutumées : « Nous vous enjoignons étroitement (1), sous la foi et l'allégeance que vous nous devez, de venir prendre en personne votre place parmi les prélats et les pairs siégeant en notre parlement à Westminster, afin de donner votre avis, en votre honneur et conscience, sur les affaires du royaume et de l'église. »

La lecture des messages terminée,

— Ainsi soit, dirent les deux parrains.

Le roi d'armes se releva, prit l'épée sur la crédence, en ceintura le baudrier autour de la taille de Swynplaine.

« Le faiet, dit une vieille chartre normande, le pair prend son épée et monte aux hauts sièges et assiste à l'audience. »

Le librarian lui présenta le red-book et le lui mit dans la poche de sa veste.

Le roi d'armes lui murmura à l'oreille :

— Mylord, en entrant, vous saluerez la chaise royale.

La chaise royale, c'est le trône.